

EUROOPA KESKPANGA OTSUS,

22. aprill 2004,

millega kehtestatakse meetmed, mis on vajalikud sissemakseks Euroopa Keskpannga akumuleeritud omakapitali, et korrigeerida riikide keskpankade ülekantud välisvaluutareservidega samaväärseid nõudeid, ja muude seonduvate finantsküsimumuste jaoks

(EKP/2004/8)

(2004/505/EÜ)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpannga põhikirja, eelkõige selle artiklit 30,

ning arvestades järgmist:

- (1) Arvestades Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovakkia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga ja nende riikide keskpankade (RKPd) saamist Euroopa Keskpankade Süsteemi (EKPS) osaks 1. mail 2004, tuleb euro kasutusele võtnud liikmesriikide keskpankadele (edaspidi "osalevad RKPd") määratud osakaalusid korrigeerida vastavalt 22. aprilli 2004 otsusele EKP/2004/5 riikide keskpankade protsentuaalsete osade kohta Euroopa Keskpannga kapitali märkimise aluses ⁽¹⁾ (edaspidi "osakaalud kapitali märkimises" ja "kapitali märkimise alus").
- (2) Selle korrigeerimise tõttu tuleb korrigeerida ka nõudeid, mida EKP on osalevatele RKPdele krediteerinud põhikirja artikli 30.3 alusel ja mis on samaväärsed osalevate RKPde sissemaksetega EKP välisvaluutareservidesse (edaspidi "nõuded").
- (3) Need osalevad RKPd, kelle nõuded suurenevad seoses kapitali märkimise aluse laienemisega 1. mail 2004, peaksid seega teostama EKP-le hüvitava ülekande ja EKP peaks teostama hüvitava ülekande nendele osalevatele RKPdele, kelle nõuded nimetatud laienemise tõttu vähenevad.
- (4) Alates 1. maist 2004 on välisvaluutareservide summa, mille võib EKP-le üle kanda, piiriks 55 646 692 471,89 eurot.
- (5) Kooskõlas põhikirja aluseks olevate õigluse, võrdse kohtlemise ja õigusliku ootuse kaitse üldpõhimõtetega peaksid need osalevad RKPd, kelle suhteline osa EKP akumuleeritud omakapitali väärtuses suureneb eespool osutatud

korrigeerimise tõttu, teostama hüvitava ülekande osalevatele RKPdele, kelle suhteline osa väheneb.

- (6) Iga osaleva RKP vastavad osakaalud kapitali märkimises kuni 30. aprillini 2004 ja alates 1. maist 2004 tuleks väljendada protsendina kõikide osalevate RKPde poolt märgitud EKP kogukapitalist; selle eesmärk on arvutada iga osaleva RKP osa korrigeerimine EKP akumuleeritud omakapitali väärtuses,

ON OTSUSTANUD JÄRGMISELT:

Artikkel 1

Mõisted

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) *akumuleeritud omakapitali väärtus* – kõik EKP reservid, ümberhindamise kontod ja reservidega samaväärsed assigneeringud vastavalt EKP arvestusele 30. aprillil 2004, millele asjakohastel juhtudel liidetakse või millest lahutatakse perioodil 1. jaanuarist kuni 30. aprillini 2004 akumuleerunud puhaskasum või -kahjum pärast 2004. aasta aprilli kohta euro pangatähtedelt kogunenud EKP jaotamata kasumi arvessevõtmist, kuid välja jättes EKP tulu euro pangatähtedelt 2004. aasta esimese kvartali kohta, mis on juba RKPdele jaotatud. EKP reservid ja reservidega samaväärsed assigneeringud hõlmavad muuhulgas ka akumuleeritud omakapitali väärtuse üldist olemust, üldist reservifondi ja reservidega samaväärsed assigneeringuid hindamiskahjude osas välisvaluuta kursi ja turuhindade kahjumite eest;
- b) *ülekande kuupäev* – 19. mai 2004;
- c) *euro pangatähtedelt saadav EKP tulu* – tähendus kattub 21. novembri 2002. aasta otsuse EKP/2002/9 (mis käsitleb ringluses olevatelt euro pangatähtedelt Euroopa Keskpannga saadava tulu jaotamist osalevate liikmesriikide keskpankadele) ⁽²⁾ artikli 1 lõikes d määratletud mõistega ringluses olevatelt euro pangatähtedelt saadava EKP tulu kohta.

⁽¹⁾ Vt käesoleva ELT lk 5.

⁽²⁾ EÜT L 323, 28.11.2002, lk 49.

*Artikkel 2***Sissemakse EKP reservi ja assigneeringud**

1. Kui osaleva RKP osa akumuleeritud omakapitali väärtuses suureneb seoses tema osakaalu suurenemisega kapitali märkimises 1. mail 2004, peab see RKP ülekande kuupäeval EKP-le üle kandma löike 3 alusel määratletud summa.

2. Kui osaleva RKP osa akumuleeritud omakapitali väärtuses väheneb seoses tema osakaalu vähenemisega kapitali märkimises 1. mail 2004, saab see RKP ülekande kuupäeval EKP-lt löike 3 alusel määratletud summa.

3. 14. mail 2004 või enne seda peab EKP arvutama ja kinnitama igale osalevale RKP-le summa, mis tuleb selle RKP poolt löike 1 kohaldamise korral üle kanda, või summa, mille RKP peab löike 2 kohaldamise korral EKP-lt saama. Iga ülekantav või saadav summa arvutatakse, korrutades akumuleeritud omakapitali väärtuse iga osaleva RKP 30. aprilli ja 1. mai 2004 kapitali märkimise osakaalu absoluutvahega ning jagades tulemuse 100ga; tulemus ümardatakse.

4. Iga löikes 3 kirjeldatud summa eurodes maksmise tähtaeg on 1. mail 2004, kuid ülekande teostatakse ülekande kuupäeval.

5. Ülekande kuupäeval peavad osalevad RKPd ja EKP, kes peavad löike 1 või löike 2 alusel summa üle kandma, eraldi üle kandma ka intressi, mis kogunes perioodil alates 1. maist 2004 kuni ülekande kuupäevani osalevate RKPde ja EKP poolt makstavatelt vastavatelt summadel. Selle intressi ülekandjad ja saajad on summade, millelt intress koguneb, ülekandjad ja saajad.

6. Kui akumuleeritud omakapitali väärtus on nullist väiksem, tuleb löigete 3 ja 5 alusel ülekantavad või saadavad summad arveldada vastupidises suunas löigetes 3 ja 5 kirjeldatust.

*Artikkel 3***Ülekantud välisvaluutareserviga samaväärsete nõuete korrigeerimine**

1. Osalevate RKPde nõuded korrigeeritakse 1. mail 2004 vastavuses nende kapitali märkimise osakaalu korrigeerimisega. Osalevate RKPde nõuete väärtus alates 1. maist 2004 on osutatud käesoleva otsuse lisas oleva tabeli kolmandas veerus.

2. Käesoleva sätte alusel ja ilma täiendavate formaalsuste või toiminguteta loetakse, et iga osalev RKP on üle kandnud või saanud 1. mail 2004 nõude absoluutväärtuse (eurodes), mis on osutatud tema nime kõrval käesoleva otsuse lisas oleva tabeli neljandas veerus, kusjuures “-” osutab nõudele, mille RKP peab üle kandma EKP-le ja “+” nõudele, mille EKP peab üle kandma RKP-le.

3. 3. mail 2004 kannab iga osalev RKP üle või saab käesoleva otsuse lisas oleva tabeli neljandas veerus tema nime kõrval osutatud summa absoluutväärtuse (eurodes), kusjuures “+” osutab summale, mille RKP peab üle kandma EKP-le ja “-” summale, mille EKP peab üle kandma RKP-le.

4. 3. mail 2004 peavad EKP ja osalevad RKPd, kellel lasub löike 3 kohaselt summade ülekandmise kohustus, eraldi üle kandma ka mistahes intressi, mis koguneb EKP ja vastavate RKPde poolt ülekantavatelt summadel perioodil 1. maist kuni 3. maini 2004. Selle intressi ülekandjad ja saajad on summade, millelt intress koguneb, ülekandjad ja saajad.

*Artikkel 4***Seonduvad finantsküsimused**

1. Kaldudes kõrvale 6. detsembri 2001. aasta otsuse EKP/2001/16 (osalevate liikmesriikide keskpankade emissioonitulu jaotamise kohta alates 2002. aastast) ⁽¹⁾ artikli 2 löike 1 kolmandast alalõigust, arvutatakse ringluses olevate euro pangatähtede eurosüsteemisisestel saldod perioodil 1. maist kuni 31. maini 2004 laiendatud kapitali märkimise aluse põhjal, mida kohaldata alates 1. maist 2004 kõikidele 30. aprillil 2004 ringluses olevate euro pangatähtede saldodele. Otsuse EKP/2001/16 artikli 3 löikes 3 kirjeldatud keskmine tootlus arvutatakse eraldi perioodide kohta 1. jaanuarist kuni 30. aprillini 2004 ja 1. maist kuni 31. detsembrini 2004. Perioodi kohta 1. maist kuni 31. detsembrini 2004 kajastatakse otsuse EKP/2001/16 artikli 4 löikele 3 vastavad hüvitussummad ja nende summade kohta tehtud bilansikirjed iga RKP raamatupidamises väärtuspäevaga 1. mai 2004. Kaldudes kõrvale otsuse EKP/2001/16 artikli 5 löike 1 kolmandast lausest, teeb EKP perioodidega 1. jaanuarist kuni 30. aprillini 2004 ja 1. maist kuni 30. juunini 2004 seonduvad kumulatiivsed emissioonitulu summad RKPdele teatavaks kahe kuu kaupa.

2. RKPde liidetud emissioonitulu, tasu EKP-le üle kantud välisvaluutareservidega samaväärsete RKPde nõuete eest ja tasu eurosüsteemi siseste ringluses olevate euro pangatähtede eest seoses perioodiga 1. jaanuarist kuni 30. aprillini 2004 määratakse ja jaotatakse kooskõlas 30. aprillil 2004 kohaldatavate osakaaludega kapitali märkimise aluses. EKP tulu euro pangatähtedelt 2004.

⁽¹⁾ EÜT L 337, 20.12.2001, lk 55. Otsust on muudetud otsusega EKP/2003/22 (ELT L 9, 15.1.2004, lk 39).

aasta esimese kvartali eest määratakse kooskõlas 30. aprillil 2004 kohaldatavate osakaaludega kapitali märkimise aluses ja 2004. aasta teise kvartali eest kooskõlas 1. mail 2004 kohaldatavate osakaaludega kapitali märkimise aluses.

3. EKP puhaskasum või -kahjum 2004. majandusaasta eest määratakse kooskõlas 1. mail 2004 kohaldatavate osakaaludega kapitali märkimise aluses.

4. Juhul kui 2004. aasta lõpus on EKP arvutuste kohaselt tõenäoline, et 2004. majandusaasta kogukahjum või puhaskasum on väiksem kui EKP poolt euro pangatähtedelt 2004. majandusaasta eest saadud tulu, kannab EKP oma tulu euro pangatähtedelt üle 2004. aasta neljandasse kvartalis. Olenevalt arvata kahjumi suurusest nõuab EKP osa või kogu vahepealse 2004. aasta kolmandas, teises ja esimeses kvartalis euro pangatähtedelt saadud ja jaotatud EKP tulu tagastamist nimetatud järjekorras, kuni vastav kahjum on kaetud. Juhul kui EKP jääb 2004. majandusaastal kahjumisse ja EKP poolt 2004. majandusaasta jooksul euro pangatähtedelt saadud tulust ei piisa selle kahjumi katmiseks, arvestab EKP kahjumi tasa järgmisega:

- a) EKP üldreservfondist saadud vahendid;
- b) RKPde liidetud emissioonitulu perioodil 1. maist kuni 31. detsembrini 2004, arvestades EKP nõukogu otsust kooskõlas põhikirja artikliga 33;
- c) RKPde liidetud emissioonitulu perioodil 1. jaanuarist kuni 30. aprillini 2004, arvestades EKP nõukogu otsust kooskõlas põhikirja artikliga 33.

5. Juhul kui osa jaotatud euro pangatähtedelt saadud EKP tulust 2004. aasta esimese kvartali eest tuleb tagasi maksta lõike 4 alusel ja RKPde liidetud emissioonitulu perioodi eest 1. jaanuarist kuni 30. aprillini 2004 tuleb EKP-le tagasi kanda, tehakse hüvituskasumid täiendavalt artiklites 2 ja 3 kirjeldatud maksetele. Iga osalev RKP, kelle osakaal kapitali märkimises 1. mail 2004 suureneb, teeb vastava makse EKP-le ja EKP teeb vastava makse igale osalevale RKP-le, kelle osakaal kapitali märkimises 1. mail 2004 väheneb. Hüvituskasumite summa arvutatakse järgmiselt: tagasi maksmisele kuuluv euro pangatähtedelt saadud EKP kogutulu 2004. aasta esimese kvartali eest korrutatakse osaleva RKP 30. aprilli ja 31. detsembri 2004 kapitali märkimise osakaalu

absoluutvahega ning tulemus jagatakse 100ga. Kogu ülekantav emissioonitulu perioodil 1. jaanuarist kuni 30. aprillini 2004 korrutatakse osaleva RKP 30. aprilli ja 31. detsembri 2004 kapitali märkimise osakaalu absoluutvahega ning tulemus jagatakse 100ga. Intress koguneb hüvituskasumitega seonduvalt RKPde liidetud emissioonitulult alates 1. jaanuarist 2005, kuni nende maksete teostamiseni.

6. Täiendavad lõikes 5 kirjeldatud euro pangatähtedelt saadud EKP tuluga seotud hüvituskasumid teostatakse 4. jaanuaril 2005. Täiendavad lõikes 5 kirjeldatud RKPde liidetud emissioonituluga seonduvad hüvituskasumid, samuti nendelt kogunenud intress, makstakse teisel tööpäeval pärast märtsis 2005 toimuvat EKP nõukogu teist koosolekut.

Artikkel 5

Üldsätted

1. Artikli 2 lõike 5, artikli 3 lõike 4 ja artikli 4 lõike 5 alusel kogunevat intressi arvutatakse iga päeva kohta, kasutades tegelikku 360päevast arvutamise meetodit, kusjuures intressimäär võrdub EKPS poolt viimases põhilises refinantseerimistoimingus kasutatud intressi piirmääraga.

2. Iga ülekanne artikli 2 lõigete 1, 2 ja 5 alusel, artikli 3 lõigete 3 ja 4 alusel ning artikli 4 lõigete 5 ja 6 alusel teostatakse eraldi üleeuroopalise automatiseeritud reaalaajalise brutoarvelduste kiirülekandesüsteemi (TARGET) kaudu.

3. EKP ja osalevad RKPd on kohustatud teostama kõik lõikes 2 osutatud ülekanded ja andma nõuetekohaselt vajalikud juhisid nende ülekannete õigeaegseks teostamiseks.

Artikkel 6

Lõppsäte

Käesolev otsus jõustub 23. aprillil 2004.

Frankfurt Maini ääres, 22. aprill 2004

EKP president
Jean-Claude TRICHET

LISA

EKP-le üle kantud välisvaluutareserviga samaväärsed nõuded (*)

(EUR)

Osalev RKP	EKP-le üle kantud välisvaluutareserviga samaväärne nõue 30. aprillil 2004	EKP-le üle kantud välisvaluutareserviga samaväärne nõue alates 1. maist 2004	Ülekande summa
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 414 850 000	1 419 101 951,42	+4 251 951,42
Deutsche Bundesbank	11 702 000 000	11 761 707 507,63	+59 707 507,63
Bank of Greece	1 080 700 000	1 055 840 342,96	-24 859 657,04
Banco de España	4 390 050 000	4 326 975 513,23	-63 074 486,77
Banque de France	8 258 750 000	8 275 330 930,88	+16 580 930,88
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	512 700 000	513 006 857,90	+306 857,90
Banca d'Italia	7 286 300 000	7 262 783 714,66	-23 516 285,34
Banque centrale du Luxembourg	85 400 000	87 254 013,80	+1 854 013,80
De Nederlandsche Bank	2 216 150 000	2 223 363 597,71	+7 213 597,71
Oesterreichische Nationalbank	1 150 950 000	1 157 451 203,42	+6 501 203,42
Banco de Portugal	1 006 450 000	982 331 062,21	-24 118 937,79
Suomen Pankki	714 900 000	717 118 925,89	+2 218 925,89
Kokku:	39 819 200 000	39 782 265 621,70	-36 934 378,30

(*) Ümardamise tõttu võivad liitmiste summad olla ligikaudsed.